

Apparatens design och layout
(Bild 01 och 02)

- 1 Termostatmodul
- 2 Strömställare för värme/kyla
- 3 Täckram i serie 1930 (medföljer inte)
- 4 Centrumbrikan har vred med skala
- 5 Fästskruv
- 6 Inställningsratt
- 7 Strömställare för värme/kyla
- 8 Låsstift
- 9 Inställningsratt, högsta temperatur (röd)
- 10 Inställningsratt, lägsta temperatur (blå)

Funktion

Korrekt användning

- För reglering av temperatur inomhus
- Endast för installation inomhus
- Installation i apparatdosa

Installation och elektrisk anslutning

Val av installationsplats

- Fri luftcirkulation
- På avstånd från gardiner och möbler
- Utan direkt solljus
- På avstånd från värmeavgivande enheter
- Inte utsättas för drag
- Inte placeras på yttervägg
- Monteringshöjd ca 1,5 m

Note
I kombinationsmontage bör termostaten installeras så långt bort som möjligt från, och under en dimmer.

Anslutning och installation av enheten

Note
Trycket på brytaren för värme/kyla är avsett för normalt stängda ventiler. Maximalt 5 ventildon kan anslutas till enheten.

N-ledaren måste anslutas till den termiska återcirkulationen som strömförsörjning, annars kan stora temperaturvariationer förväntas.

- 1 Anslut enheten (1) enligt anslutnings-schemat (Bild 03).
- 2 Sätt i strömställaren för värme/kyla (2) i det högra monteringshålet på enheten (Fig. 01).
- 3 Sätt fast täckramen (3) och fäst den i rätt läge (5) med centrumbrikanns fästskruv (4).
- 4 Fäst inställningsratten (6).

Serie 1930
Integrering i serie 1930 är endast möjlig med 1-vägs täckramar med Ø 58 mm (WTD3191xx). Installation i kombinationsramar är inte möjlig.

Tekniska data	
Märkström uppvärmning/kyllning	5 (2) A
Temperaturförändring för systemet	Max. 4 K/h.
Kontamineringsgrad	2
Märkstötspänning	4 kV
Handlingssätt	1 C

Instrucciones de seguridad

Los dispositivos eléctricos solo los debe instalar y montar personal electricista cualificado de acuerdo con los estándares de instalación, las directrices, los reglamentos, las directivas y la normativa de seguridad y de prevención de accidentes pertinentes del país.
Si no se tienen en cuenta estas instrucciones de instalación, podría dañarse el dispositivo, producirse un incendio o generarse otros peligros.
Estas instrucciones constituyen un componente del producto y deben permanecer en posesión del usuario final.

Estructura del dispositivo
(Figuras 01 y 02)

- 1 Módulo de termostato
- 2 Interruptor basculante para calefacción/refrigeración
- 3 Marco serie 1930/R.classic (no incluido)
- 4 Elemento central con escala
- 5 Tornillo de fijación
- 6 Botón regulador
- 7 Interruptor basculante para calefacción/refrigeración
- 8 Pasador de bloqueo
- 9 Anillo de ajuste para temperatura máxima (rojo)
- 10 Anillo de ajuste para temperatura mínima (azul)

Función

Uso correcto

- Para el control de la temperatura en interiores
- Solo adecuado para aplicaciones de interior
- Instalación en caja de empotrar conforme a la norma DIN 49073 (se recomienda caja profunda).

Instalación y conexión eléctrica

Seleccionar el emplazamiento de la instalación

- Circulación libre del aire.
- Alejado de cortinas y muebles.
- Sin exposición directa a la luz solar.
- Alejado de dispositivos que emitan calor.
- No debe estar expuesto a corrientes de aire.
- No debe instalarse en una pared exterior.
- Altura de montaje aproximada: 1,5 m sobre el nivel del suelo.

Nota
En instalaciones con múltiples mecanismos, el controlador debe instalarse lo más alejado posible y por debajo de un regulador de luz.

Conexión e instalación el dispositivo.

Nota
La indicación impresa en el interruptor calefacción/refrigeración está diseñada para sistemas con válvulas normalmente cerradas. Se pueden conectar como máximo 5 accionamientos reguladores al dispositivo.

El conductor **N** debe conectarse a la recirculación térmica como fuente de alimentación; de lo contrario, pueden producirse grandes variaciones de temperatura.

- 1 Conecte el dispositivo (1) según el esquema de conexión (Fig. 03).
- 2 Inserte el interruptor basculante para calefacción/refrigeración (2) en el orificio de montaje derecho del interruptor (Fig. 01).
- 3 Coloque el marco (3) y fíjelo en la posición correcta con el tornillo de fijación (5) utilizando el elemento central (4).
- 4 Coloque el botón regulador (6).

Serie 1930
La integración en la Serie 1930 solo es posible utilizando marcos de un elemento con una abertura de Ø 58 mm (WTD3191xx). La instalación en combinaciones de varios elementos no es posible.

Datos técnicos	
Corriente nominal calefacción/refrigeración	5 (2) A
Velocidad de cambio de temperatura del sistema controlado	Máx. 4 K/h
Grado de contaminación	2
Picos de tensión nominal	4 kV
Modo de acción	1 C

Instrukcje bezpieczeństwa

Zabudowy i montaż urządzeń elektrycznych może dokonać tylko wykwalifikowany instalator zgodnie z właściwymi dla danego kraju normami dot. instalacji, dyrektywami, warunkami i przepisami BHP. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących instalacji może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, pożaru lub innych niebezpieczeństw.
Niniejsza instrukcja jest częścią składową produktu i musi pozostać u klienta.

Konstrukcja i układ urządzenia
(rysunki 01 i 02)

- 1 Moduł termostatu
- 2 Klawisz do przełącznika ogrzewania/chłodzenia
- 3 Ramka, Serie 1930/R.classic (brak w zestawie)
- 4 Płytką czołowa ze skalą
- 5 Śruba mocująca
- 6 Pokrętko regulacyjne
- 7 Przełącznik ogrzewanie/chłodzenie
- 8 pin blokujący
- 9 pierścień nastawczy, maksymalna temperatura (czerwony),
- 10 pierścień nastawczy, minimalna temperatura (niebieski).

Funkcja

Użycie zgodne z przeznaczeniem

- Kontrola temperatury w pomieszczeniu
- Nadaje się tylko do zastosowań wewnętrznych
- Montaż w puszcze osprzętowej zgodnie z DIN 49073 (zalecana głęboka puszka)

Instalacja i podłączenie elektryczne

Wybór miejsca montażu

- Swobodna cyrkulacja powietrza
- Z dala od zasłon i mebli
- Niewystawiony na promienie słoneczne
- Z dala od urządzeń emitujących ciepło
- Niewystawiony na przeciągi
- Nie zamontowany na ścianie zewnętrznej
- Zamontowany na wysokości ok. 1,5 m

Uwaga
W kombinacjach wielokrotnych regulator powinien być zamontowany możliwie jak najdalej i poniżej ściemniacza.

Podłączanie i montaż urządzenia

Uwaga
Nadruk na przełączniku ogrzewania/chłodzenia jest przeznaczone dla zaworów normalnie zamkniętych. Do urządzenia można podłączyć maksymalnie 5 napędów zaworów.

Przewód **N** musi być podłączony do obiegu ciepłego jako źródło zasilania, w przeciwnym razie należy spodziewać się dużych odchyleń w zmianach temperatury.

- 1 Podłączyć urządzenie (1) zgodnie ze schematem elektrycznym (rys. 03).
- 2 Wsunąć klawisz ogrzewania/chłodzenia (2) w prawy otwór montażowy przełącznika (rys. 01).
- 3 Przymocować ramkę (3) i zamocować ją we właściwym położeniu za pomocą śruby mocującej (5), używając płytki czołowej (4).
- 4 Zamocować pokrętko regulacyjne (6).

Serie 1930
Integracja z systemem Serie 1930 jest możliwa tylko przy użyciu ramek jednokrotnych z wycięciem 58 mm Ø (WTD3191xx). Instalacja w kombinacjach wielokrotnych nie jest możliwa.

Dane techniczne	
Prąd znamionowy ogrzewania/chłodzenia	5 (2) A
Prędkość zmiany temperatury w kontrolowanym układzie	Maks. 4 K/h.
Stopień zanieczyszczenia	2
Znamionowe napięcie udarowe	4 kV
Tryb działania	1 C

Instruções de segurança

Os dispositivos elétricos têm de ser instalados e montados por um electricista qualificado, de acordo com as normas de instalação, orientações, regulamentos, diretivas e regulamentos de segurança e prevenção de acidentes relevantes do país.
O não cumprimento destas instruções de instalação pode resultar em danos no dispositivo, incêndio ou outros perigos. Estas instruções são uma parte integrante do produto e devem ser retidas pelo utilizador.

Desenho e esquema de ligações do aparelho (Fig. 01 e 02)

- 1 Mecanismo do termóstato
- 2 Computador basculante para aquecimento/arrefecimento
- 3 Quadro da Série 1930/R.classic (não incluído)
- 4 Espelho central com escala
- 5 Parafuso de fixação
- 6 Botão de regulação
- 7 Computador basculante aquecimento/arrefecimento
- 8 Pino de bloqueio
- 9 Aro de limitação da temperatura máxima (vermelho)
- 10 Aro de limitação da temperatura mínima (azul)

Função

Utilização correta

- Para controle da temperatura interior
- Só para aplicações em interiores
- Instalação numa caixa de parede de acordo com a norma DIN 49073 (recomenda-se uma caixa profunda)

Instalação e ligação elétrica

Selecionar o local para montagem

- Circulação de ar livre
- Longe de cortinas e móveis
- Sem luz solar direta
- Longe de dispositivos emissores de calor
- Não estar sujeito a rascunhos
- Não estar numa parede exterior
- Altura de montagem de aprox. 1,5 m

Note
Em combinações múltiplos, o controlador deve ser instalado o mais longe possível e abaixo de um dimmer.

Ligação e instalação do aparelho

Note
A impressão do interruptor de comutação de aquecimento/arrefecimento foi concebida para válvulas normalmente fechadas. Podem estar ligados ao dispositivo um máximo de 5 válvulas.

O condutor **N** deve ser ligado à recirculação térmica como fonte de alimentação, caso contrário devem ser esperadas grandes variações de temperatura.

- 1 Ligue o aparelho (1) de acordo com o esquema de ligação (Fig. 03).
- 2 Inserir a tecla do interrutor de aquecimento/arrefecimento (2) no orifício à direita do espelho de fixação (Fig. 01).
- 3 Monte o quadro (3) e fixe-o na posição correta com o parafuso de fixação (5) do espelho central (4).
- 4 Fixe o botão de regulação (6).

Serie 1930
A integração na Série 1930 apenas é possível utilizando quadros simples de adaptação com Ø um corte de 58 mm (WTD3191xx). Não é possível efetuar a instalação com quadros múltiplos.

Dados técnicos	
Temperatura nominal de aquecimento/arrefecimento	5 (2) A
Velocidade de mudança de temperatura do sistema controlado	Máx. 4 K/h.
Grau de poluição	2
Tensão de pico nominal	4 kV
Modo de ação	1 C

